

ロシアーウクライナに平和を

シスター梶野芳子

ロシア軍によるウクライナ侵攻が始まって二ヶ月が経ちました。今なお、残虐な行為が続けられています。深い悲しみのうちにおられる教皇フランシスは数々のメッセージを述べておられます。教皇フランシスコとともに平和のために心を合わせて、汚れなきマリアのみ心に祈りましょう。

- ウクライナで起こっていることに心を引き裂かれています。そして、イエメンやシリア、エチオピアのように、世界の他の地域で続いている戦争も忘れることはできません。武器を置いてください。
- 戦争をする人は人々のことを考えていないだけではなく、考えることもできず、自分たちの利益と権力を何よりも優先しています。
- 教皇フランシスコ自身の思いは「人生に重荷に押しつぶされ、もう望みも失って、祈ることもできない」すべての人とともにあると強調しておられます。
- 最近のウクライナでの戦争についての報道は安堵や希望をもたらすものでなく、ブチャでの虐殺のように新たな残虐行為を明らかに示しています。
- いま、世界が目撃しているのは、さらに度を越して恐ろしく残酷な市民に対する行為です。無防備な女性や子供たちの罪のない血が天に向かって叫びを上げ、嘆願しています。この戦争をやめて武器を黙らせて、死と破壊をまき散らすのをやめてください。
- 戦争の結果、特に子供たちが避難させられることは、「現在だけでなく、社会の未来を破壊してします。
- 人類の歴史が消し去られる前に、戦争を人類の歴史から消し去るときなのです。わたしは改めて訴えます。もうたくさんです。戦争を止めさせましょう。武器を黙らせ真剣に平和の実現にとりくみましょう。

(カトリック新聞より引用)

「ロシアとウクライナをマリアの汚れなきみ心に奉献する祈り」(抜粋)

神の母、わたしたちの母マリアよ、あなたにより頼みます。母であるあなたは、わたしたちを愛し、わたしたちのことをご存じです。

わたしたちは人間性を見失い、平和を壊してしまいました。わたしたちは、あなたの母なる助けを直ちに必要としています。

神の調和を世界にもたらしてください。

あなたの母なる手が度重なる爆撃によって苦しみ、逃げまどう人々に優しく触れますように。あなたの母なる抱擁が、家と祖国を追われた人々に慰めを与えますように。

わたしたちの道を歩まれたマリアよ、平和の道へと導いてください。アーメン。

Peace in Russia-Ukraine

Sister Yoshiko Kajino

Two months have passed since the invasion of Ukraine by the Russian army began. Even now, cruel acts continue. Pope Francis, in deep sorrow, has given us a number of messages. Let us join Pope Francis and pray for peace to the Immaculate Heart of Mary. His words resonate:

- I am torn apart by what is happening in Ukraine. And we cannot forget the ongoing wars in other parts of the world, such as Yemen, Syria, and Ethiopia. Place your weapon.
- Not only do the people who wage war fail to think about others, they cannot think about them; their interests and power are prioritized above all else.

Pope Francis himself said, "I was overwhelmed by the burden of my life, I lost hope, and I couldn't pray." He emphasized that it is the feeling with everyone.

- The recent reports of the war in Ukraine do not bring relief or hope, but clearly show new atrocities such as the massacre in Bucha.
- Now, what the world is witnessing is an act against civilians that is even more terrifying and cruel. The innocent blood of unprotected women and children screams and pleads with heaven: 'Stop this war, silence your weapons, and stop spreading death and destruction.'
- The evacuation of children because the war "destroys not only the present but also the future of society."
- It is time to erase the war from the history of mankind before the history of mankind is erased.

There is much more from Pope Francis, but the message is clear: Let's stop the war. Silence your weapons and seriously work for the realization of peace.

Prayer for the Act of Consecration of Russia and Ukraine to Our Lady (excerpts from Vatican website)

O Mary, Mother of God and our Mother, in this time of trial we turn to you. As our Mother, you love us and know us: no concern of our hearts is hidden from you. Mother of mercy, how often we have experienced your watchful care and your peaceful presence! You never cease to guide us to Jesus, the Prince of Peace. . . . Now, O Mother, repeat those words and that prayer, for in our own day we have run out of the wine of hope, joy has fled, fraternity has faded. We have forgotten our humanity and squandered the gift of peace. We opened our hearts to violence and destructiveness. How greatly we need your maternal help! . . .

O Mother, may your sorrowful plea stir our hardened hearts. May the tears you shed for us make this valley parched by our hatred blossom anew. Amid the thunder of weapons, may your prayer turn our thoughts to peace. May your maternal touch soothe those who suffer and flee from the rain of bombs. May your motherly embrace comfort those forced to leave their homes and their native land. May your Sorrowful Heart move us to compassion and inspire us to open our doors and to care for our brothers and sisters who are injured and cast aside.

For the full prayer and other messages from Pope Francis, please visit the Vatican website:

<https://www.vaticannews.va/en/pope/news/2022-03/pope-francis-prayer-act-consecration-russia-ukaine-mary.html>

